

# TANZTHEATER IM SCHAUSPIEL LEIPZIG · IRINA PAULS

LEIPZIG

TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND  
INTERVIEW

Nach ihrer Ausbildung an der Musikhochschule Leipzig und an der Palucca Schule Dresden, sowie einem Studium an der Theaterhochschule "Hans Otto" Leipzig wurde Irina Pauls von 1985 bis 1990 Ballettdirektorin am Landestheater Altenburg. 1990 gründete Irina Pauls das Tanztheater im Schauspiel Leipzig. "Julie", die Titelheldin des naturalistischen Trauerspiels "Fräulein Julie" von August Strindberg, steht im Zentrum dieses Tanzstückes von Irina Pauls. Jedoch nicht der 'skandalöse' soziale Fehltritt des adligen Fräuleins ist der Ansatzpunkt der Choreographin: sie beschreibt die Tabuverletzung und ihre Folgen.

Irina Pauls studied at the Leipzig conservatory, the Palucca School of Dresden, and the "Hans Otto" drama school in Leipzig. From 1985 to 1990, she was ballet director at the Landestheater Altenburg. In 1990, Paul founded the dance theatre at the Schauspiel Leipzig. "Julie", the title heroine from the naturalist tragedy "Miss Julie" by August Strindberg, is central to this dance work by Irina Paul. It is not, though, the 'scandalous' social faux-pas committed by the young [aristocratic] lady that is the starting point for the choreographer: rather, she describes the breaking of the taboo and its consequences.

## KÜNSTLERISCHE LEITLINIE

Mir geht es darum, in meinen Tanzstücken Geschichten über reale Menschen zu erzählen. Kein Tanztheater, das sich selbst genügt und sich in Seelenzuständen ausbreitet. Ich habe den Anspruch, mit den Geschichten etwas mitzuteilen. Dabei dienen die Mittel dem Ziel, moderne Tanzformen (wenn nötig auch auf klassischer Basis) ergänzen sich mit Schauspielformen.

## ZUKUNFT DES TANZES

- Tanz als innovatives Moment strömt in alle Gattungen ein, damit verlieren die Gattungen ihre starren Grenzen
- Tanz integriert in große grenzübergreifende theatrale Ereignisse
- klassisches Ballett hat als Hochkultur Bestand
- Wechselwirkung von Bewegung, Architektur und Raum gewinnt noch mehr an Bedeutung
- Tanz wird Zentrum internationaler künstlerischer Verständigung in der darstellenden Kunst

## KÜNSTLERISCHE TRADITIONEN

Meine Ausbildung erhielt ich an der Palucca Schule Dresden. Ich sehe dort meine künstlerischen Wurzeln.

## HINTERGRÜNDE

Tanztheater ohne Gespür für Zeit ist undenkbar.

## ARTISTIC CONCERN

For me it is a question, in my dance pieces, of telling stories about real people. There is no question of any self-satisfying dance-theatre which bares its soul before the world. My ambition is to share something through stories. In this way, the means serve the end; modern dance form (if necessary on a classical basis) accomplishes itself through theatrical form.

## FUTURE OF DANCE

- The innovative instant of dance flows through all of the different genres; in this manner the genres lose their hard boundaries.
- Dance is by nature integrated into any significant cross-border theatrical experience.
- Classical ballet will last as part of high-brow culture.
- effects of change in areas of movement, architecture, and space have only to gain in meaning.
- Dance will become the centre-point of international artistic reference for the performing arts.

## ARTISTIC TRADITIONS

I received my training from the Palucca School in Dresden. This is where I situate my artistic roots.

## BACKGROUNDS

Dance-theatre without trace of time is unthinkable.



## WICHTIGSTE GASTSPIELE / MOST IMPORTANT PERFORMANCES

Stückemarkt, Heidelberg, June 1991/1992  
Internationales Theaterfestival, Polen, September 1993  
Leipziger Kulturtage, Köln, October 1993

## SPIELBEREITE PRODUKTIONEN / TOURABLE PRODUCTIONS

"Happy Schwanensee day" (8 dancers)  
"Mc Mozart's" (6 dancers)  
"Julie" (10 dancers)  
"Bitter Suite" (9 dancers)  
"Wahnwolf" (10 dancers)

TANZPLATTFORM DEUTSCHLAND

1994 1996 1998  
BERLIN FRANKFURT MÜNCHEN

INTERVIEW